

O-YOROI

ROMANO ALBERTI
ITALY

Limited Edition

Certificati di origine, di acquisto,
di garanzia internazionale e istruzioni per l'uso

Certificates of origin, of purchase,
of international guarantee and instructions for use

CERTIFICAZIONE DI ORIGINE CERTIFICATION OF ORIGIN

Si certifica che questo orologio è un progetto di design italiano ed è un orologio Swiss Made.

We hereby certify that this Timepiece is an Italian Project Design and is a Swiss Made.

Numero di Serie - Serial Number

Movimento - Movement

Rubini - Jewels

Cassa - Case



Firma per il controllo finale - Signature for final control

CERTIFICAZIONE DI ACQUISTO CERTIFICATION OF PURCHASE

Modello - Model

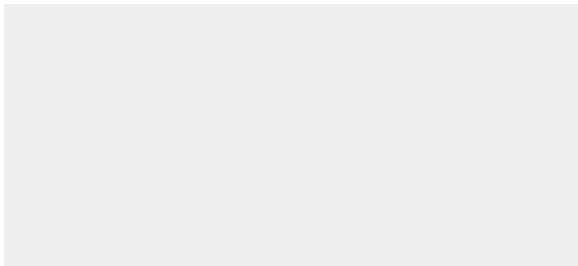
Colore - Colour

Numero di Riferimento - Reference Number

Data di acquisto - Date of purchase

Nome del proprietario - Name of owner

Timbro e firma del rivenditore ufficiale - Stamp and signature of official retailer



CERTIFICAZIONE DI GARANZIA CERTIFICATION OF GUARANTEES

Il Vostro orologio è assicurato da una garanzia limitata contro qualsiasi difetto di produzione per due anni dalla data di acquisto indicata a pagina 2. Qualsiasi parte difettosa in conseguenza d'un vizio di fabbricazione, debitamente accertato dal nostro Servizio Tecnico, sarà sostituita gratuitamente da Timechangers s.r.l.. Tuttavia, trascorsi 24 mesi dalla data dell'acquisto, la mano d'opera occorrente per gli interventi sarà addebitata, a prescindere dal fatto che le parti sostituite siano esse ancora in garanzia o meno. **SONO TASSATIVAMENTE ESCLUSE DALLA GARANZIA INTERNAZIONALE TIMECHANGERS:**

- i difetti che siano conseguenze d'incidente, di perdita o dal furto dell'orologio, da di utilizzo improprio e abuso (urto, schiacciamento, etc.), alterazioni, riparazioni o manipolazioni non autorizzate, come pure le conseguenze dell'usura e dell'invecchiamento normali dell'orologio, e del cinturino in pelle.
- la perdita d'impermeabilità ad oltre 24 mesi dalla data di acquisto.
- reclami di qualsiasi tipo relativi a eventuali danni indiretti causati dal fatto di indossare un orologio Timechangers.

La presentazione ad un distributore autorizzato Timechangers del presente certificato di Garanzia Internazionale Timechangers, debitamente compilato, datato, timbrato e firmato da un distributore autorizzato Timechangers, è indispensabile per beneficiare della presente garanzia. Dovete quindi conservare accuratamente

Timechangers S.r.l.
Strada alla Trucca 135,
24127 Bergamo (BG) Italy
info@timechangers.it

Si prega di fare riferimento alle pagine 6 e succ. per le istruzioni d'uso.

Please refer to pages 6 ff. for instructions on use.

il presente certificato. Il rivenditore e il distributore per il Vostro Paese sono gli unici autorizzati al servizio di assistenza del Vostro orologio. Se è necessario un ulteriore aiuto, si prega di contattare Timechangers in Italia via e-mail. Il nostro team sarà molto lieto di fornire assistenza.

Your Timepiece is insured under a limited guarantee against any manufacturing defect for two years from the date of purchase indicated on page 2. Any part found by our technical service to be defective as a result of a manufacturing fault will be replaced free of charge by Timechangers s.r.l.. However, after the first 24 months from the date of purchase, the labour cost of any repair will be charged, whether or not the replacement parts be supplied under the terms of the guarantee.

THE TIMECHANGERS INTERNATIONAL GUARANTEE DOES NOT COVER:

- damage resulting from accidents, mishandling or abusive use (knocks, dents, crushing, etc.), unauthorized alteration, manipulation or repair as well as the consequences of the normal wear and ageing of the watch, and the leather strap.
- loss of water resistance and the damage resulting from contact with water, after 24 months from the date of purchase.
- any claim whatsoever from consequential damages from wearing a Timechangers watch. In order to benefit from this guarantee, you will be required to present this Timechangers International Guarantee certificate, duly completed, dated, stamped and signed by an approved Timechangers dealer. Please, be certain to retain this certificate. Your retailer and the distributor for your country are the only authorized to service your Timepiece.

If further help is needed, please contact Timechangers in Italy by e-mail. Our team will be very pleased to provide assistance.

NUOVO PROPRIETARIO NEW OWNER

Name of owner

Date of purchase

.....

Name of owner

Date of purchase

.....

MANUTENZIONE E ASSISTENZA MAINTENANCE AND SERVICE

ISTRUZIONI PER L'USO OPERATING INSTRUCTIONS

Vorremmo congratularci con lei per l'acquisto del Vostro orologio O-YOROI Romano Alberti. Questo prestigioso orologio è stato creato in edizione limitata di 150 pezzi. O-YOROI Romano Alberti è un tributo alla leggendaria figura del Samurai e alla sua filosofia di vita.

Il progetto O-Yoroi affonda le sue radici nelle tre grandi passioni della mia vita: la cultura orientale, l'arte e l'orologeria. La pratica costante di nobili arti marziali, quali l'Aikido e il Kenjutsu ("arte della spada"), nel tempo si è rivelata essere una vera via di realizzazione personale. In queste arti la ricerca metodica della perfezione nei movimenti diventa il mezzo per trovare il perfetto equilibrio interiore, nell'unione di corpo, mente e spirito.

Questa è la stessa ricerca che mi ha portato a realizzare l'orologio O-Yoroi come oggetto d'arte e di design, in cui ogni particolare ha un preciso significato ed ispira alla concentrazione e alla continua ricerca di un equilibrio dinamico nel tempo. In un mondo in cui il materialismo sembra dominante, questo prezioso oggetto, dal design articolato ed intenso, ci ricorda che ogni raggiungimento nella ricerca del "buono, bello e vero" è temporaneo: è solo la nostra capacità di continua "presenza" che può fare la differenza e renderci veramente unici. O-YOROI è un tributo alla figura leggendaria del Samurai e alla sua filosofia di vita.

La cultura del guerriero è permeata dalla consapevolezza della caducità delle cose, che spinge a un elevato apprezzamento per l'arte e ad una profonda disciplina morale. A testimonianza di questo la scatola dell'orologio O-Yoroi riporta dipinti a mano il rametto e i petali

di un ciliegio (Sakura) che venne adottato dai Samurai quale emblema di appartenenza alla propria classe. Nell'iconografia classica del guerriero il ciliegio rappresenta insieme la bellezza e la caducità della vita. Un antico verso ancora oggi ricordato è "Hana wa sakuragi, hito wa bushi", ovvero "Come il fiore del ciliegio è il migliore tra i fiori, così, il guerriero è il migliore tra gli uomini".

Nello sviluppo di O-Yoroi ho cercato di unire in un'unica forma armoniosa e simbolica le virtù del Bushido o Via del Guerriero, proprio come la cultura zen vuole, "consapevoli del tutto, il tutto diviene uno". Tutti gli elementi dell'orologio richiamano le varie parti che costituivano l'armatura del Samurai ma in esso assumono una connotazione più filosofica ed astratta.

La loro armatura era composta da:

- Protezione per la testa (Kabuto), i cui tratti ritroviamo rappresentati nel quadrante e nella corona dell'orologio.*
- Protezione delle spalle (Sode) i cui tratti sono rappresentati nel proteggi corona.*
- Protezione per le braccia (Kote), del busto (Do), del ventre (Kusazuri), delle gambe (Haidate) e dei piedi (Sune-ate) i cui tratti ritroviamo rappresentati attorno alla cassa e nelle anse.*

L'armatura non serviva unicamente per uso militare, ma rappresentava il clan di appartenenza della famiglia: l'armatura tanto più era elaborata quanto più era alto il rango della famiglia.

Per me oggi indossare al polso l'orologio O-Yoroi è come indossare una vera armatura e riconoscermi in una famiglia di rango elevato dell'umanità, quella che persegue le stesse sette virtù del guerriero (Bushi):

- **Onestà e giustizia (Gi)***
 - **Eroico coraggio, audacia, generosità (Yu)***
-

- **Compassione** (Jin)
- **Cortesìa, devozione, corretto stile di vita** (Rei)
- **Completa sincerità** (Makoto)
- **Onore e dignità** (Meiyo)
- **Dovere e lealtà** (Chugi)

Osservando l'orologio in movimento si percepiscono la vibrazione di un "duello" tra due Samurai, rappresentati dalle due coppie di cerchi contrapposti nel rehaut superiore del quadrante (occhi) e dalle esclusive anse (un richiamo al "Kabuto maedate", cresta frontale dell'elmo dell'armatura).

Questi elementi sono simmetrici tra loro, in un costante studio ed osservazione, incuranti del tempo che scorre, concentrati in un'unica direzione frontale, dove le due singolari lancette creano forme geometriche in sovrapposizione tra la notte ed il giorno.

Questo "duello" è accompagnato dall'armoniosa rotazione continua del fiore stilizzato del crisantemo (emblema del Giappone) che ci ricorda l'eterno divenire, tutto cambia, anche se nulla sembra mutare nel tempo presente.

Osservando attentamente il quadrante, si colgono le nervature di una tipica e specifica lavorazione di un antico elmo del Samurai, il Suji Bachi Kabuto, realizzato da lamelle di ferro sovrapposte tra loro. Al centro del quadrante è posto il Tehen Kanamono, che sorregge le lancette, ritenuto un tempo l'ingresso dell'energia dell'universo in aiuto al Samurai e nell'orologio è dove parte la forza motrice delle lancette. Le ore, indicate con numeri giapponesi, devono essere scoperte come i segreti dell'arte marziale: esse possono essere rivelate solo da un movimento di rotazione del polso, tipico dell'arte della spada e sono poste sul rehaut inferiore inclinato.

La grande finestra del datario, mostra volutamente, non solo il giorno attuale ma anche, parzialmente, il giorno precedente e quello successivo: un chiaro monito a ricordarci che viviamo solo nel “qui ed ora” e che ogni distrazione della mente nel passato o in un possibile futuro ci impediranno di vivere realmente il nostro tempo. Essa richiama alla mente la forma stilizzata del tipico foro di una Tsuba (disco di protezione per le mani in una katana) denominato “Kozuka hitsu ana”: solo la persona che vive in tempo presente può proteggere sé stesso e gli altri in ogni evenienza.

Infine il cinturino in pelle con inserti di pelle di razza, ricorda immediatamente l'impugnatura della leggendaria Katana (Tsuka) solitamente in legno e ricoperta in pelle di razza (Same), rivestita con fettucce di seta, cotone o pelle intrecciata (Tsuka-ito).

Il messaggio per l'uomo e la donna moderni che indosseranno questo orologio è un chiaro monito a vivere nella consapevolezza di essere unici, e quindi ad operare con la conseguente responsabilità. Bisogna conoscere prima sé stessi, poi i propri compagni di viaggio e gli avversari da affrontare. La conoscenza è fondamentale per l'evoluzione dell'individuo e della società. Ma bisogna ricordarsi di vivere in tempo presente. Questo è il segreto per gestire al meglio l'evoluzione di ogni situazione o prevenire le mosse di un avversario. Sono le giuste decisioni e le giuste azioni che ci consentono di sopravvivere ed eccellere in ogni campo. La vita è soprattutto una questione di armonia e di tempo.Cogliere l'attimo, il momento giusto. Il movimento vincente non è fatto di forza, ma di tempo, chiara intenzione e precisione. Aprendo così le porte all'espressione di una energia invisibile.

O-YOROI

ROMANO ALBERTI
ITALY

We would like to congratulate you on the purchase of your O-YOROI Romano Alberti timepiece. This prestigious timepiece was created in a limited edition in 150 pieces.

O-YOROI Romano Alberti is a tribute to the legendary figure of the Samurai and his philosophy of life.

The O-Yoroi project has its roots in the three great passions of my life: the oriental culture, art and horology. The constant practice of martial arts, such as Aikido and Kenjutsu (“the art of the sword”), over time proved to be a true path of spiritual realization. In these arts, the methodical search for perfection in the movements becomes the mean to find the perfect inner balance, in the union of body, mind and spirit. This is the same research that has led me to realize the O-Yoroi watch as an object of art and design, where every detail has a precise meaning and inspires concentration and continuous research of a dynamic equilibrium over time.

In a world where materialism seems to be dominant, this precious object, of intense and articulated design, reminds us that every achievement in the pursuit of “good, beautiful and true” is only temporary: it is our ability to continue “presence” that makes the difference and makes us truly unique. O-Yoroi is a tribute to the legendary figure of the Samurai and his philosophy of life.

The culture of the Samurai warrior is permeated by the awareness of the transience of things, which leads to a high appreciation for art and to a profound moral discipline. As evidence of this, the box of the O-Yoroi watch shows, hand-painted, the sprig and the petals of a cherry blossom (Sakura) that was adopted by Samurai as an emblem

of belonging to their own class. In the classical iconography of the warrior the cherry represents together the beauty and transience of life. An ancient toward still remembered is “Hana wa sakuragi, hito wa bushi” - “Like the cherry blossom is the best among the flowers, so the warrior is the best among men”. In the development of O-Yoroi I tried to merge into one harmonious and symbolic form the virtues of Bushido (the way of the warrior): just as Zen culture wants, “aware of everything, the whole becomes one”. All the parts of the watch recall the various parts of the armor of Samurai, but in this watch every part assumes a connotation more philosophical and abstract. The Samurai armor was composed of:

- Head protection (Kabuto), whose features we find represented in the dial and in the crown of the watch.*
- Shoulder protection (Sode) whose features are represented in the crown protector.*
- Protection of the arms (Kote), of the bust (Do), of the belly (Kusazuri), of the legs (Haidate) and feet (Sune-ate) whose features we find represented around the chest and in the lugs extensions.*

The armor was not only for military use but also represented the clan of membership of the family: the armor was much more elaborate as much was high the rank of the family. For me today wearing the O-Yoroi watch on my wrist is like wearing a real armor and recognize me in a family of high rank of humanity, the one that pursues the same seven virtues of the warrior (Bushi):

- **Honesty and justice** (GI)*
 - **Heroic courage, bravery, generosity** (YU)*
 - **Compassion** (JIN)*
-

- **Kindness, devotion, healthy lifestyle** (REI)
- **Complete sincerity** (MAKOTO)
- **Dignity and honor** (MEIYO)
- **Duty and loyalty** (CHUGI)

Observing the watch movement you can perceive the vibrations of a duel between two Samurai, represented by two pairs of opposite circles in the higher rehaut of the dial (eyes) and the exclusive lugs and hands (a reference to the “Kabuto maedate” helmet front crest of armor). These elements are symmetrical, in a constant study and observation, heedless of the flowing time, concentrated in a single direction of the front, where the two singular hands create geometric shapes in overlap between night and day. This “duel” is accompanied by the continuous rotation of the harmonious stylized chrysanthemum flower (emblem of Japan) that reminds us of the eternal becoming: everything changes, even if nothing seems to change in the present time.

Looking closely at the dial, you can seize the ribs of a typical and specific handicraft of an ancient helmet of the Samurai, the Suji Bachi Kabuto, made from strips of iron overlapped. In the center of the dial it is placed the Tehen Kanamono that holds the hands. Considered once the entrance of the energy of the universe to help the Samurai, in the watch it is the place from where starts the force that moves the hands. The hours, marked with Japanese numbers, must be discovered as the secrets of the art: they are revealed only by a martial movement of rotation of the wrist typical of the art of the sword and they are located in the lower rehaut inclined. The date window shows deliberately not only the current day but also, partly, the previous day

and the following: a clear warning to remind us that we live only in the “here and now” and that any distraction of the mind in the past, or in a possible future, will prevent us from truly living our time. It has the stylized form of the typical hole of a Tsuba (disk of protection for the hands in a katana) called “Kozuka hitsu ana”: only the person who lives in present time can protect himself and the others in any eventuality. The leather strap with stingray inserts, immediately recalls the handle of the legendary Katana (Tsuka) usually made of wood and covered in stingray skin (Same), covered with ribbons of silk, cotton or woven leather (Tsuka-ito).

The message for the modern man and woman wearing this watch is a clear warning to live in the awareness of being unique, and then to work accordingly with the consequent responsibilities. We must know ourselves first, then our travel companions and the opponents we will face. Knowledge is fundamental for the evolution of the individual and the society. However we must learn first (or remind?) how to live in present time (mindfulness).

This is the secret to better manage the evolution of every situation and prevent a conflict or the opponent’s moves. Are the right decisions and the right actions that enable us to survive and excel in every field. As in the Aikido practice, life is primarily a matter of harmony and time. Seize the moment, the right time. The winning movement is not about power, but time, clear intention and precision. Thus opening the doors to the expression of an invisible energy.

O-YOROI

ROMANO ALBERTI
ITALY

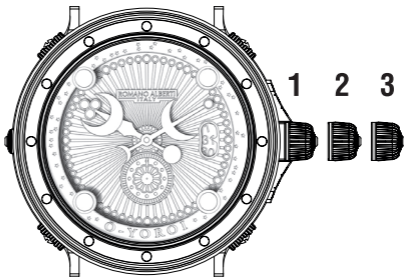
Come si usa il segnatempo O-YOROI **How to use your O-YOROI timepiece**

Il Suo O-YOROI è un segnatempo preciso ed affidabile che può essere usato quotidianamente. Il movimento automatico che lo anima è un Sellita SW 260-1.

L'orologio è impermeabile (3 ATM), protetto da un vetro zaffiro. Questo orologio indica ore, minuti, secondi e data.

Your O-YOROI is a precise and reliable timepiece for daily use. It is fitted with the Sellita SW 260-1 self-winding movement.
The watch is water-resistant (3 ATM.) and has a sapphire glass.
This watch shows the hours, minutes, seconds and date.

La corona può assumere 3 posizioni **The crown with 3 positions**



1. Corona premuta contro la cassa: Carica

I movimenti spontanei del polso ricaricano automaticamente il Suo segnatempo O-YOROI, che dispone di una riserva di marcia di 38 ore. Occorre caricare manualmente l'orologio solo se non lo si è portato al polso per vari giorni di seguito.

1. Pushed down: Winding

The natural movements of your wrist automatically wind your O-YOROI timepiece which has a 42 hour power reserve.

Manual winding is only necessary if you do not wear your timepiece for several days.

2. Corona in posizione intermedia: Correzione della data

Ruotare la corona in senso orario per correggere la data, poi premerla di nuovo a fondo contro la cassa. La data va corretta manualmente dopo i mesi con meno di 31 giorni.

Attenzione! Non correggere mai la data tra le 20 e l'1 del mattino, per evitare il rischio di danneggiare il meccanismo.

2. In the intermediate position: Date correction

Turn the crown forwards to correct the date, then push it back down. The date must be reset after months with than 31 days.

Caution: Never correct the date between 8 pm and 1 am as this may damage the mechanism.

3. Corona estratta completamente: Regolazione dell'ora e blocca-secondi

Estrarre completamente la corona: questa operazione blocca la piccola sfera dei secondi. Poi regolare l'ora ruotando la corona avanti o indietro. Al segnale orario premere nuovamente a fondo la corona contro la cassa.

3. In the outer position: Setting the time + seconds stop

Pull the crown out as far as it will go; the dial hand (seconds subdial) will stop. Set the time by turning the crown in the desired direction. Push the crown back down at the appropriate time signal.

Precauzioni per proteggere l'impermeabilità dell'orologio

Il Suo orologio O-YOROI è impermeabile fino alla profondità di 30metri (3 ATM / 30 metres / 100 ft), ma un urto violento potrebbe fargli perdere l'impermeabilità senza che lei se ne renda conto.

È quindi indispensabile far verificare l'impermeabilità dell'orologio in occasione di controlli periodici a cui deve essere sottoposto.

Resistente all'umidità e agli spruzzi d'acqua. Non utilizzare per il nuoto.

Precautions for water-resistance

Your O-YOROI timepiece is water-resistant to a depth of 30 metres (3 ATM / 30 metres / 100 ft); however, it may lose this resistance without you being aware of the problem, if the watch is exposed to a shock. Water-resistance must be checked when the watch undergoes a regular verification. Will resist moisture, splash proof. No swimming.

TIME CHANGERS 
← BERGAMO →
ITALY

WWW.TIMECHANGERS.IT